

# 裁军谈判会议

26 January 2011

Chinese

## 第一一九九次全体会议最后记录

2011 年 1 月 26 日星期三下午 3 时 10 分在日内瓦万国宫举行

主席： 马里乌斯·格里尼于斯先生 .....(加拿大)

\* 因技术原因，于 2014 年 4 月 10 日重新印发。

GE.14-60517 (C) 040414 070414



\* 1 4 6 0 5 1 7 \*

请回收 



**主席：**我宣布裁军谈判会议第 1199 次全体会议现在开始。

我对我们今天的贵宾、联合国秘书长潘基文先生表示热烈欢迎。他今天出席我们的会议，这明确表明，他不仅重视这个重要机构的工作，还重视整个裁军事业。在请秘书长讲话之前，我谨告诉大家，由于他的日程安排非常非常紧，只能和我们呆到下午 4 点，我打算在他讲完后暂停正式全体会议，以便他能够召开非正式裁军会议。非正式会议结束后，我将继续召开正式全体会议，让各代表团按发言者名单发言。我要强调的是，与联合国秘书长举行的非正式会议仅限于成员和观察员参加。我现在高兴并荣幸地请联合国秘书长潘基文先生讲话。

**潘基文先生(联合国秘书长)(以法语发言)：**我很高兴对裁军谈判会议讲话。感谢大家自我上任以来第三次对我表示欢迎。我来到这里，一是要表明，我相信这个机构拥有巨大潜力，可在推动裁军议程方面发挥促进作用；二是为了再次呼吁大家实现这一潜力，并满足国际社会的期望。

过去七年，我们形成了重要的势头——对这种来之不易的势头，我们可以而且必须予以加强。今后几年将很关键。我们要推进核不扩散和核裁军进程，否则就可能倒退。因此，裁军和不扩散是我下一年最优先的事项之一。如我两周前对大会所讲的，要想增强当前的势头，我们需要采取比迄今所取得的成就更加具体的行动。

(以英语继续发言)

我真心希望这种行动将再次来自裁军谈判会议。这个世界多边裁军机制应该取得更快、更多的成果。我呼吁大家成为 2011 年第一批给裁军领域带来希望曙光的人。

裁军谈判会议无疑是国际军备控制工作的大本营。裁谈会自成立之日起，就拥有独特的职能。作为世界唯一的多边裁军谈判论坛，它产生了一些里程碑式的条约，促进了国际安全，同时也表明，多边合作既可解决全球利益，也可解决国家利益。

但裁军谈判会议取得的成就因已持续十多年的停滞而蒙上了阴影。这一机构的信誉岌岌可危。继续无所作为只会影响它作为多边谈判论坛的未来。

大约两年前，曾经短暂地出现过一线希望，当时，危机感促使裁谈会在阿尔及利亚担任主席国期间以协商一致方式通过了一项工作计划。这发生在我上次对你们讲话后不久，它显然打破了僵局，令人备受鼓舞。这看似一次真正的突破，大家抱有很大希望，认为裁谈会终将履行使命开始谈判了。

遗憾的是，2009 年届会的工作计划没有执行，裁谈会 2010 年届会也未开始实质性工作。这令人深感失望。实际上，裁军谈判会议与裁军和不扩散领域近来的积极动态似乎有些脱节。

一方面，各国在一系列直接影响全球安全环境的事项上取得了可喜的进展：它们采取了加强核安全的措施，并有望采取更多措施。《不扩散核武器条约》

(《不扩散条约》)缔约国在 2010 年成功举行了审议大会——这是 10 年中的第一次。如我们从新的《裁武条约》中所看到的，重要的双边努力正在取得成果。

但另一方面，裁军谈判会议在这些进展方面发挥的作用很小，甚至根本没有发挥什么作用。在各国和民间社会的举措如火如荼之际，这一机制却依然停滞不前；鉴于这种僵局，我决定在 2010 年 9 月召开一次关于振兴裁谈会工作和推进多边裁军谈判的高级别会议。2010 年《不扩散条约》审议大会也请我召开一次这样的会议。

各位都知道，在那次会议上，许多部长和其他高级政治领导人对裁军谈判会议无法克服分歧深表关切，并和我一起促请裁谈会在 2011 年开始实质性工作。与会者还一致强调，裁军谈判会议由有限的成员组成是一种特权，就如协商一致规则一样。但裁谈会成员必须接受，这种特权是伴随责任而来的。

会议所传达的信息很明确：今年不能再像往常一样了；一两个国家不应无限阻碍这一进程。此外，我们也不能冒险，迫使各国撇开裁军谈判会议另作安排。

裁军谈判会议的前途掌握在你们手里。决定裁谈会是要满足国际社会的期望还是要面对后果的是你们——裁谈会的各位成员。在 2010 年 9 月的会议上，我还指出，2009 年以协商一致方式通过的工作计划仍然是最大的共识。

因此，我再次建议裁谈会在 2011 年届会之初通过这一工作计划或裁谈会能以协商一致方式达成的任何其他类似提案。在这方面，我欢迎中国国家主席和美丽坚合众国总统上周在华盛顿发表的联合声明，他们重申支持尽早在裁军谈判会议内开始关于禁产裂变材料条约的谈判。

持续的僵局对国际安全造成了不良影响。它持续的时间越长，核威胁——包括现有武库、核武器扩散和恐怖分子可能获得这类武器所造成的威胁——就越严重。裁军谈判会议必须找到继续开展其重要工作的途径。它必须重点促进具有充分普遍性的全球目标，并须发挥作用，促进裁军领域的法治。它已经失去了十年，不能再失去第二个十年。

就我个人而言，我曾请裁军事项咨询委员会全面审查高级别会议上提出的问题，包括是否可能设立一个高级别知名人士小组来特别关注裁军谈判会议的运作。我将向大家通报这方面的最新消息。

世界在等待裁军谈判会议迈出果敢的一步，但这需要你们——裁谈会成员——采取集体行动。多边努力继续表明这样的努力在处理各种全球挑战和威胁方面极端重要。裁军谈判会议和世界多边裁军机制应当迎头跟上。我呼吁大家放下分歧。让我们为全球利益服务。让我们建设一个更安全的世界。

关于裂变材料条约，很显然，在裁军谈判会议内，几乎普遍支持有关这一条约的谈判。虽然许多成员仍然希望在裁谈会内进行正式的谈判，但有些成员最近建议探讨其他的安排。

作为第一步，我在想，你们能否在就关于在裁谈会内进行正式的裂变材料条约谈判达成一致之前，先开始非正式进程。它可以只是一个相互通气和建立信任的基本进程，并在裁谈会通过工作计划后为正式的进程提供参考和便利。

(以法语继续发言)

在结束发言之前，我要对我的个人代表兼裁军谈判会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则表示深切的感谢，他不久就要离开本组织了。我对他在任职的关键时期所表现出的专业才干和奉献精神怀有最崇高的敬意。

请接受我最美好的祝愿，祝你们的工作取得成功。

**主席：**感谢联合国秘书长对裁谈会所作的讲话。现在我要暂停正式会议，以便举行仅限成员和观察员参加的非正式裁军会议。

下午 3 时 25 分停会，4 时 45 分复会。

**主席：**亲爱的各位同事，全体会议现在复会。我们有一个日常工作项目要讨论，而且名单上有一名发言者——也许会更多，但有一名是肯定的。不过，在谈到今天的发言者名单之前，我希望裁谈会就非成员国提出的关于参加 2011 年届会工作的更多请求采取行动。这些请求载于 CD/WP.563 号文件增编 1，你们应当有这份文件。

既然没有人发表评论意见，我认为裁谈会决定根据议事规则请有关国家参加我们的工作。

就这样决定。

关于今天的其他发言者，我想我们与联合国秘书长进行了很好的交流，现在我要请塞尔维亚大使代表观察员国非正式集团向裁军谈判会议发言。大使先生，请发言。

**兹韦基奇先生(塞尔维亚)：**主席先生，我代表裁军谈判会议观察员国非正式集团祝贺你担任裁谈会主席。我们祝你一帆风顺，指导裁谈会尽早通过并执行一项能够公平和平等地处理所有裁军专题的工作计划。观察员国非正式集团随时准备支持今年的所有六位主席。

我要借此机会感谢联合国秘书长潘基文先生和裁谈会秘书长奥尔忠尼启则先生在振兴裁军谈判会议工作方面的努力和参与。

如前面所说的，今年对裁谈会来说是关键的一年。去年作出了支持裁谈会工作的努力，例如：《不扩散条约》审议大会 10 年来首次取得成功；在纽约举行了高级别会议；通过了相关的大会决议；并批准了《裁武条约》。但所有这一切再次表明，裁谈会急需尽快开始工作，以满足国际社会的期望。

去年也是观察员国积极参与裁谈会工作的一年。这种对裁谈会工作兴趣加大的现象表明它与全球安全潜在相关。这是我们作为一个集团参与的第一年，我们感谢裁谈会成员的积极支持，并期待各成员今年继续给予支持。我们还借此机会

感谢裁谈会的许多成员，例如属于不结盟运动和欧洲联盟的成员，它们在去年 9 月的纽约高级别会议上发言支持扩大裁谈会的成员范围。这种支持明确反映在主席的会议概要中。

我们认可裁谈会尽早开始实质性工作的必要性，但我们认为，在不转移裁谈会注意力的同时审议成员问题是可能的。在这方面，我们促请裁谈会任命一位扩大裁谈会成员问题特别报告员，就如以前在 2001 年所做的那样。此种任命应被视为一种在不预先断定结果的情况下开始认真讨论这一问题的途径。我们认为，裁谈会愿意这样做，也有能力这样做。

**主席：**感谢塞尔维亚大使代表观察员国非正式集团所作的发言。各位应记得我昨天就我的优先事项所说的话，我说，我们将继续就扩大成员问题进行协商。现在还有人要发言吗？如果没有的话，今天的会议到此结束。

裁谈会下次全体会议将于明天即 1 月 27 日上午 10 时举行。名单上已经有了一些发言者，包括美利坚合众国主管军备控制、核查和履约局的助理国务卿罗丝·戈特莫勒女士，她将向裁谈会发言。名单上还有其他四五十名发言者。

如果没有其他事项的话，本次会议现在休会。

下午 4 时 55 分散会。